



## A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite créer cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

## UTILISATION PRÉVUE

L'appareil peut être uniquement utilisé pour faire bouillir l'eau. Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inappropriée. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

## AVERTISSEMENTS CONTRE LES BRÛLURES

- Ne jamais remplir l'appareil au-delà de la limite maximale pour éviter tout risque de giclures d'eau bouillante.
- Ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'eau bout.
- Attention à ne pas toucher l'eau chaude au cours de la préparation des boissons et durant le nettoyage de l'appareil; danger de brûlures.
- Éviter le contact avec la vapeur qui ressort du bec verseur et du couvercle au cours du remplissage de la bouilloire.
- AVERTISSEMENTS:** ne pas enlever le couvercle pendant que l'eau bout.
- Soulever la bouilloire en la saisissant par son manche.
- L'appareil se réchauffe pendant son fonctionnement. Éviter de toucher la bouilloire.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

## LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables comme:
- les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels;
- dans les fermes;
- par les clients d'hôtel, de motel et autres milieux à caractère résidentiel;
- dans les locaux type bed and breakfast.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver les emballages d'origine car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance Agréée ne sont pas couverts et on ne pourra bénéficier de l'assistance gratuite.
- L'utilisation d'accessoires non conseillés ou non fournis par le fabricant peut comporter des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- L'appareil est conforme au règlement (EC) N° 1935/2004 du 27/10/2004 sur les matériaux en contact avec les aliments.
- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser le cordon pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.
- Retirer la fiche de la prise quand la bouilloire n'est pas utilisée et avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de

courant avant de remplir la bouilloire d'eau. Ne pas franchir le niveau MAX indiqué.

- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: risque de court-circuit.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il perd de l'eau. Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centres d'assistance après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir les risques éventuels.
- Disposer l'appareil dans un endroit suffisamment éclairé et où la prise de courant est facilement accessible.
- ATTENTION:** ne pas utiliser l'appareil sur un plan incliné.
- ATTENTION:** s'assurer que l'appareil soit éteint avant de retirer la bouilloire de la base d'alimentation.
- Ne pas soulever l'appareil en le prenant par le corps ou par la base électrique mais par sa poignée.
- Utiliser uniquement la base d'alimentation fournie: Conserver la base propre et sèche.
- Ne jamais remplir l'appareil au-delà de la limite maximale pour éviter tout risque de giclures d'eau bouillante.
- Vérifier de bien avoir positionné le couvercle sur la bouilloire avant d'allumer l'appareil.
- Éviter de mettre la bouilloire en marche à sec, sans contenir d'eau.
- Ne jamais remplir la bouilloire avec de l'eau chaude ou bouillante.
- Le cordon ne doit pas toucher les parties chaudes de la machine.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des installations séparées télécommandées (domotique).
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des prises et des linges de cuisine.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone).
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Ne jamais placer l'appareil au-dessus ou à côté des plaques de gaz ou des plaques électriques.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Après avoir débranché la prise d'alimentation et lorsque les parties chaudes ont refroidi, l'appareil doit être nettoyé exclusivement avec un linge non abrasif à peine humide et seulement quelques gouttes de détergents neutres non agressifs (ne pas utiliser de solvants qui détériorent le plastique).

- ✕ Pour éliminer correctement l'appareil, conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE, veuillez lire la notice qui accompagne le produit.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1 - Couvercle
- 2 - Filtre anticalcaire
- 3 - Bouilloire
- 4 - Cordon d'alimentation + Prise
- 5 - Base d'alimentation
- 6 - Indicateur du niveau d'eau (Max et Min)
- 7 - Levier de mise en marche / Témoin de fonctionnement
- 8 - Dispositif d'enroulement du cordon

## OPERATIONS AVANT L'EMPLOI

## Mise en marche

Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, contrôler que la tension indiquée sur la plaquette placée sous la machine correspond bien à celle du réseau local. Disposer l'appareil sur une surface horizontale et stable.

- ✕ Attention! Ne jamais placer l'appareil ou son cordon d'alimentation à proximité ou sur les plaques de cuisson électriques ou à gaz lorsqu'elles sont chaudes, ni à côté d'un four à micro-ondes. Éviter que le cordon pendre du bord de la table ou du plan de rangement. Éviter qu'un enfant puisse renverser l'appareil en tirant sur le cordon.
- Si le cordon d'alimentation est trop long, l'enrouler sous la base d'alimentation (Fig. 3). Le cordon ne doit pas toucher

les parties chaudes de la machine. Disposer l'appareil de sorte que les enfants ne puissent toucher les parties chaudes.

## MODE D'EMPLOI

- ✕ Attention! Les opérations consistant à remplir et vider l'eau doivent être exécutées avec la bouilloire seule, sans base d'alimentation. Avant de brancher ou débrancher l'appareil de la prise de courant, contrôler que le levier de mise en marche se trouve sur "0".
- Ne pas utiliser la bouilloire sans eau.

**Faire bouillir de l'eau dès la première mise en route de l'appareil. Vider et rincer la bouilloire. Recommencer l'opération deux ou trois fois.**

Remplir la bouilloire avec de l'eau plate fraîche jusqu'au niveau désiré.

**Ne pas franchir le niveau MAX indiqué.**

Fermer le couvercle. Disposer la bouilloire sur la base d'alimentation (5). Brancher l'appareil à la prise de courant qui doit être munie d'une prise de terre. Baisser le levier de mise en marche (7) sur la position "1". Le témoin de fonctionnement (8) s'allume. Quand l'eau bout, l'appareil s'éteint automatiquement. Le levier de mise en marche revient sur "0" et le témoin de fonctionnement s'éteint.

- ✕ Attention! Ne pas ouvrir le couvercle de la bouilloire lorsque l'eau bout. Danger de giclures d'eau bouillante.

S'assurer que la bouilloire soit éteinte avant de la soulever de sa base d'alimentation. Empoigner la bouilloire par son manche. Retirer la bouilloire de sa base d'alimentation. Verser l'eau dans les tasses. Vider l'eau restant dans la bouilloire après chaque utilisation.

Si on allume la bouilloire alors que l'eau à l'intérieur se situe sous le niveau Min., l'appareil s'arrête automatiquement. Attendre quelques secondes avant de remettre l'eau à bouillir, afin que le dispositif de mise en marche se repositionne.

**Si la bouilloire se met en marche ou s'éteint accidentellement ou si elle s'éteint avant d'arriver à ébullition, vérifier qu'un dépôt de calcaire ne se soit pas formé (voir "Élimination du calcaire").**

La bouilloire est munie d'un filtre anticalcaire pour retenir les particules de calcaire.

**La présence de gouttelettes d'eau sous la bouilloire est tout à fait normale: il s'agit simplement de vapeur condensée.**

## NETTOYAGE DE L'APPAREIL

- ✕ Attention! Toutes les opérations de nettoyage indiquées ci-dessous doivent être effectuées à machine éteinte et avec la prise électrique débranchée.

Un entretien et un nettoyage réguliers préservent la machine et prolongent son efficacité. Ne jamais laver les pièces de la machine au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de jet d'eau direct. Chaque intervention doit être effectuée à machine froide.

Nettoyage de la bouilloire et de la base d'alimentation

- ✕ Attention! Ne pas laver l'appareil au lave-vaisselle. Nettoyer l'appareil avec un linge humide non abrasif afin de ne pas abîmer la carcasse. Sécher.

## Filtre anticalcaire

Ouvrir le couvercle. Extraire le filtre anticalcaire de la bouilloire. Laver le filtre sous l'eau courante, se servir d'une brosse à dents souple si nécessaire. Rincer abondamment. Disposer le filtre dans la bouilloire. On peut aussi laisser le filtre dans la bouilloire et décalcifier en suivant la procédure décrite au paragraphe suivant.

## Élimination du calcaire

Un entretien et un nettoyage réguliers préservent la machine et prolongent son efficacité, limitant remarquablement les risques de formation de dépôts de calcaire dans l'appareil. Si, malgré tout, après un certain temps, le fonctionnement de l'appareil devait être compromis suite à l'utilisation fréquente d'eau dure et très calcaire, on peut procéder à la décalcification de la machine pour résorber le distonctionnement. Pour cela, utiliser exclusivement le produit décalcifiant Ariete à base d'acide citrique (NOCAL). Ce produit se trouve facilement dans les centres d'assistance technique Ariete. Ariete ne sera en aucun responsable des dommages causés sur les composants internes de l'appareil, dû à l'utilisation de produits non conformes comportant des additifs chimiques. En cas de besoin de décalcification, observer les indications de la feuille d'instructions du produit décalcifiant.

## MISE HORS SERVICE

Débrancher la machine si on doit la mettre hors service. Couper le cordon d'alimentation.

En cas de mise à la casse, il faudra procéder au tri des différents matériaux de construction utilisés et pouvoir à la mise en déchetterie en base à leur composition et selon les dispositions des lois en vigueur du pays d'utilisation.

## DE

## ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken auch die Bedienungsanleitung mitzugeben.

## VORGESEHENER GEBRAUCH

Das Gerät kann nur zum Kochen von Wasser verwendet werden. Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen Der Hersteller übernimmt keine Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieleansprüche.

## WARNUNG ZU VERBRÜHUNGEN

- Das Gerät nie über den Höchststand auffüllen, es besteht die Gefahr, dass kochendes Wasser herausspritzt.
- Den Deckel nicht öffnen, solange das Wasser kocht.
- Bei der Vorbereitung der Getränke sowie bei der Reinigung darauf achten, dass kein heißes Wasser berührt wird; Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Beim Auffüllen des Wasserkochers Kontakt mit dem Dampf vermeiden, der aus der Tülle und dem Deckel austritt.
- WARNUNG:** den Deckel darf nicht entfernt werden, bis das Wasser kocht.
- Heben Sie den Wasserkocher nur an seinem Griff.
- Während des Gebrauchs erhitzt sich das Gerät. Den Kontakt mit dem Wasserkocher vermeiden.

## WICHTIGE HINWEISE

## DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie:
- In den Kochbereichen für Angestellte in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Beherbergungsbetrieben;
- in Umgebungen Typ Bed & Breakfast.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gratis-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen.
- Bei der Verwendung von nicht empfohlenen oder nicht vom Gerätehersteller mitgeliefertem Zubehör besteht Brandgefahr, Stromschlaggefahr oder Verletzungsgefahr.
- Das Gerät entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 vom 27. Oktober 2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Dieses Gerät ist NICHT geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder ab dem 8) mit eingeschränkter Wahrnehmung oder vermindert physischne oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und/oder bei der Bedienung angeleitet werden.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Kabel darf nicht an Stellen hängen, wo es Kinder anfassen könnten.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Wasserkocher nicht benutzt wird, oder vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
- Bevor Sie den Wasserkocher auffüllen, das Gerät ausschalten und den Stecker des Versor-

gungskabels aus der Steckdose ziehen. Nicht über den angegebenen MAX-Füllstand auffüllen.

- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: Kurzschlussgefahr.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät muss auf einer festen Unterlage benutzt und abgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es runtergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt sind. Um jegliches Risiko vorzubeugen, dürfen alle Reparaturen, einschließlich des Stromkabelwechsels, nur durch das Service Center Ariete bzw autorisierte Ariete-Fachtechniker durchgeführt werden.
- Das Gerät in einem ausreichend beleuchteten Raum stellen. Die Stromsteckdose muss leicht zugänglich sein.
- ACHTUNG:** Das Gerät nicht auf einer schrägen Oberfläche verwenden.
- ACHTUNG:** Vor dem Abnehmen des Wasserkochers aus dem elektrischen Heizsockel, sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Um das Gerät zu heben, es nicht am Körper oder an elektrischen Versorgungssockel fassen, sondern am Griff.
- Ausschließlich den mitgelieferten, elektrischen Sockel verwenden: Den Sockel sauber und trocken halten.
- Das Gerät nie über den Höchststand auffüllen, es besteht die Gefahr, dass kochendes Wasser herausspritzt.
- Stellen Sie bitte sicher, dass der Deckel des Wasserkochers gut schließt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Den Wasserkocher nicht ohne Wasser in Betrieb nehmen.
- Den Wasserkocher nicht mit warmes oder heißes Wasser auffüllen.
- Das Elektrokabel darf nicht mit heißen Flächen der Maschine in Berührung kommen.
- Das Produkt darf nicht über externe Zeitschaltungen oder getrennte, ferngesteuerte Anlagen mit Strom versorgt werden.
- Keine heißen Oberflächen berühren. Topflappen oder Wischtücher benutzen.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit hinzugefügtem Kohlendioxid).
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Das Gerät nie neben oder auf Gas- oder Elektroplatten stellen.
- Das Gerät nicht im Freien stehen lassen (Regen, Sonne usw...).
- Nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen worden ist und die heißen Teile abgekühlt sind, kann die Maschine mit einem weichen, nicht kratzenden und leicht feuchtem Tuch gereinigt werden. Es können einige Tropfen mildes Spülmittel verwendet werden (nie Lösungsmittel benutzen, die Plastikteile beschädigen können).

- ✕ Für die korrekte Entsorgung des Gerätes entsprechend der EG-Richtlinie 2012/19/ EU bitte die die dem Gerät beigelegten Anweisungen beachten.
- **DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUFBEWAHREN.**

- ✕ Die korrekte Entsorgung des Gerätes entsprechend der EG-Richtlinie 2012/19/ EU bitte die die dem Gerät beigelegten Anweisungen beachten.

## GUT AUFBEWAHREN.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

- 1 - Deckel
- 2 - Kalkfilter
- 3 - Wasserkocher
- 4 - Stromkabel + Stecker
- 5 - Elektrischer Sockel
- 6 - Stand Wasseranzeige (Max und Min)
- 7 - Einschalthebel / Betriebskontrolllampe
- 8 - Kabel-Aufwickelvorrichtung

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## Inbetriebnahme

Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht. Das Gerät auf eine waagerechte und feste Fläche stellen.

- ✕ Achtung! Das Gerät oder das Anschlusskabel nicht in der Nähe von

oder auf heißen Elektro- oder Gasherden oder in der Nähe von einem Mikrowellenherd aufstellen.

Vermeiden, dass das Kabel über den Tischrand oder die Fläche übersteht. Vermeiden, dass Kinder am Anschlusskabel ziehen und das Gerät umkippen können.

Ist das Anschlusskabel zu lang, muss es unter dem elektrischen Sockel aufgewickelt werden (Abb. 3). Das Elektrokabel darf nicht mit heißen Flächen der Maschine in Berührung kommen.

Das Gerät so aufstellen, dass Kinder nicht an die heißen Geräteteile gelangen können.

## GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- ✕ Achtung! Beim Auffüllen des Wassers oder beim Entleeren muss der Wasserkocher vom elektrischen Sockel getrennt sein. Bevor Sie das Gerät mit bzw. von der Steckdose verbinden/ trennen, überprüfen, dass der Einschalthebel in Position "0" gedrückt ist.
- Den Wasserkocher nicht ohne Wasser benutzen.

**Beim erstmaligen Einschalten des Gerätes das Wasser kochen lassen. Entleeren und den Wasserkocher ausspülen. Diesen Vorgang zwei oder drei mal wiederholen.**

Den Wasserkocher bis zum gewünschten Füllstand mit frischem stillem Wasser auffüllen.

**Nicht über den angegebenen MAX-Füllstand auffüllen.** Den Deckel schließen. Den Wasserkocher auf den elektrischen Sockel (5) stellen.

Anschließend den Stecker in eine Steckdose mit Erdleitung stecken. Den Einschalthebel (7) auf Position "1" stellen. Die Betriebs-Kontrolllampe (8) schaltet sich ein. Sobald das Wasser anfängt zu kochen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Der Einschalthebel stellt sich auf "0" zurück und die Betriebs-Kontrolllampe schaltet sich aus.

- ✕ Achtung! Den Deckel des Wasserkochers nicht öffnen, solange das Wasser kocht. Es besteht die Gefahr, dass kochenden Wasser herausspritzt.

Sicherstellen, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor er vom elektrischen Sockel angehoben wird. Den Wasserkocher am Griff anfassen. Den Wasserkocher vom elektrischen Sockel nehmen. Das Wasser in die Tassen gießen. Nach jedem Gebrauch das Restwasser aus dem Wasserkocher entleeren.

Wird der Wasserkocher eingeschaltet, wenn das Wasserniveau unter den Min.-Füllstand ist, so schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um erneut Wasser zu kochen, einige Sekunden warten, damit sich die Einschaltvorrichtung zurücksetzen kann.

**Sollte der Wasserkocher sich einschalten und dann ausschalten oder sich ausschalten, bevor er zum Kochen kommen, überprüfen, dass das Gerät keine Kalkablagerung aufweist (siehe "Entkalkung").**

Der Wasserkocher verfügt über einen Kalkfilter, der die Kalkpartikeln auf-fängt.

**Kleine Wassertröpfchen unter dem Wasserkocher sind völlig normal: Es ist nur Kondenswasser.**

## PFLEGE

- ✕ Achtung! Bei allen nachstehend aufgeführten Reinigungs- und Pflegearbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen sein.

Eine gute Pflege und regelmäßige Reinigung schützen das Gerät und lassen es über einen längeren Zeitraum funktionieren. Die Geräteteile niemals in der Geschirrspülmaschine spülen. Keinen direkten Wasserstrahl verwenden.

Alle Reinigungsarbeiten müssen bei kaltem Gerät vorgenommen werden.

**Reinigen des Wasserkochers und des elektrischen Sockels**

- ✕ Achtung! Das Gerät nicht in der Spülmaschine spülen.

Um das Gehäuse nicht zu beschädigen, das Gerät mit einem feuchten, nicht scheuernden Lappen reinigen. Trocknen.

## Kalkfilter

Den Deckel öffnen. Den Kalkfilter aus dem Wasserkocher entnehmen. Den Filter unter fließendem Wasser spülen. Bei Bedarf eine weiche Bürste verwenden. Gut spülen. Den Filterhalter in den Wasserkocher einsetzen. Alternativ kann man den Filter im Wasserkocher lassen und die Entkalkung wie im folgenden Kapitel beschrieben vornehmen.

**Entkalkung** Eine gute Pflege und eine regelmäßige Reinigung schützen das Gerät, lassen es längere Zeit funktionieren und verringern die Gefahr der Bildung von Kalkablagerungen im Gerät. Sollte trotzdem die Gerätefunktion nach einiger Zeit beeinträchtigt sein, weil häufig hartes und sehr kalkhaltiges Wasser verwendet wurde, kann das Gerät zur Behebung der Störung entkalkt werden. Zu diesem Zweck ausschließlich das Ariete Entkalkungsmittel auf Basis von Zitronensäure (NOCAL) verwenden. Dieses Produkt kann einfach bei den Kundendienst-Centern Ariete erworben werden. Ariete übernimmt keine Haftung für Schäden an Bauteilen im Gerät, die durch den Einsatz nicht konformer Produkte auf Grund chemischer Zusatz verursacht werden. Befolgen Sie bei einer notwendigen Entkalkung die Anweisungen auf dem Beipackzettel des Entkalkungsmittels.

## AUSSERBETRIEBNAHME

Bei einer Außerbetriebnahme des Geräts muss es von der Stromversorgung getrennt werden. Das Anschlusskabel abschneiden.

Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, müssen die einzelnen Materialien, aus denen das Gerät besteht, sortiert und entsprechend der im Einsatzland geltenden Gesetzesvorschriften nach ihrer Zusammensetzung getrennt entsorgt werden.

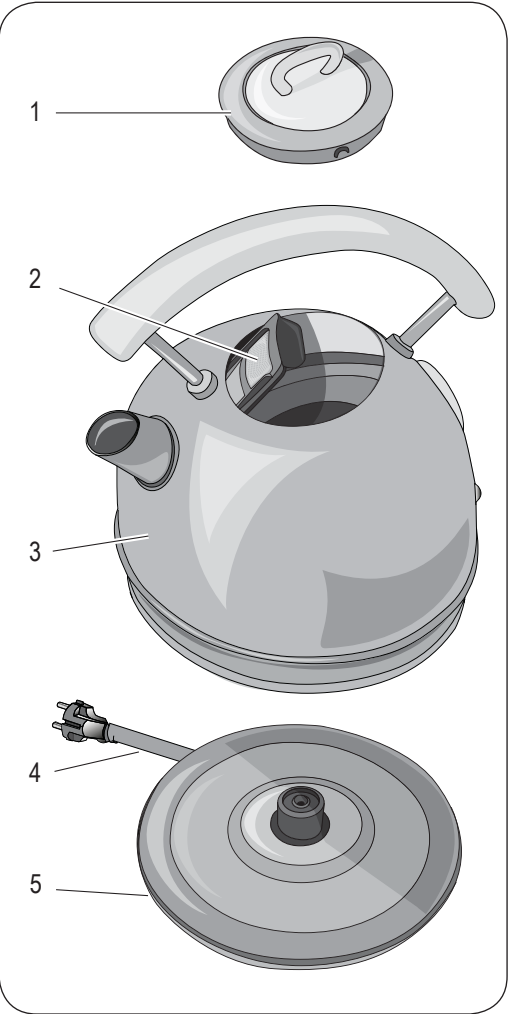


Fig. 1

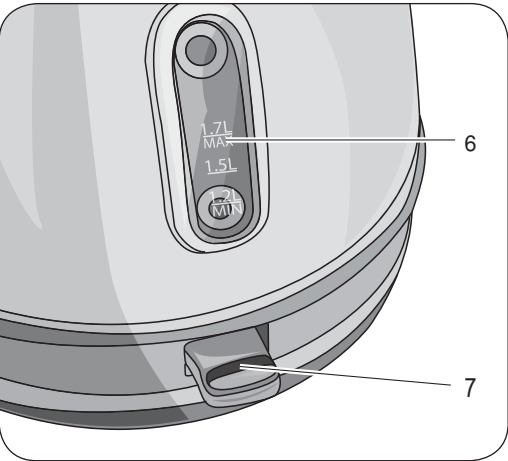


Fig. 2

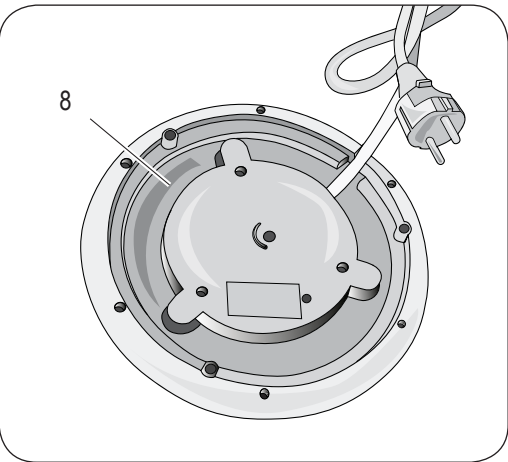


Fig. 3



Bollitore  
Kettle  
Bouilloire (électrique)  
Kessel

Ariete